

# Spis treści

Grzegorz Nadgrodkiewicz, Ewa Partyga	
Wprowadzenie .....	5

## EUROPEJSKI TEATR WOBEC FILMU

Anna R. Burzyńska	
Dziura w ekranie.....	13
Monika Wąsik	
Film jako środek dramaturgiczny teatru. Christopa Schlingensiefa konstruowanie chaosu.....	23
Magdalena Hasiuk	
„Uwielbiam kino” – Ariane Mnouchkine i X Muza .....	40
Piotr Olkusz	
Kino po drodze z teatrem: <i>Masakra w Paryżu</i> i <i>Królowa Margot</i> Patrice’a Chéreau.....	56
Karolina Kosińska	
<i>Everybody’s an Actor, Shakespeare said</i> . Joan Littlewood, Barney Platts-Mills i <i>Bronco Bullfrog</i> .....	69

## POLSKI TEATR WOBEC FILMU

Piotr Dobrowolski	
Kinoteatr. Film i techniki filmowe we współczesnym teatrze polskim . . . .	83
Jan Ciechowicz	
Teatr z filmu .....	103
Joanna Jopek	
Fabryka realnego. Medium filmowe i telewizyjne w teatrze Krzysztofa Garbaczewskiego .....	114
Marcin Kościelniak	
„ <i>Iwona the movie</i> ”. Pogranicze teatru i filmu w <i>Iwonie, księżniczce Burgunda</i> Krzysztofa Garbaczewskiego .....	128

## SHAKESPEARE PAPIEROWY, CELULOIDOWY, CYFROWY

Zbigniew Mich	
Laurence Olivier w teatrze z papieru . . . . .	139
Wojciech Świdziński	
Shakespeare w kino-teatrze Akiry Kurosawy: <i>Ran</i> . . . . .	159
Emilia Olechnowicz	
„Śmierci i krwi widowisko.” Szekspirowski <i>Tytus Andronikus</i> w filmowej adaptacji Julie Taymor . . . . .	166

## FILMOWOŚĆ DRAMATU

Witold Wołowski	
Didaskalia a filmowość dramatu: od „ekranów” Claudela do „eurowizyjnych” projektów Billetdoux . . . . .	185
Ewa Wąchocka	
Czy dramat może być dobrym scenariuszem filmowym? . . . . .	201
Justyna Kozłowska	
Ucieczki z salonu i powroty. Filmowe adaptacje dramatów Oscara Wilde’a . . . . .	215
Piotr Buratyński	
Arnauda Desplechina stosunek do estetyki teatru jako idei. Możliwości i ograniczenia . . . . .	229

OD GATUNKÓW TEATRALNYCH DO FILMOWYCH  
(I Z POWROTEM)

Jacek Mikołajczyk	
<i>Producenci</i> Mela Brooksa O tym, jak Hollywood reanimuje Broadway, a Broadway Hollywood . . . . .	243
Dawid Junke	
Od <i>minstrel shows</i> do <i>prime-time’u</i> – sitcom jako telewizyjny gatunek teatralny . . . . .	253
Elżbieta Zimna	
Film czy teatr? Debiut Václava Havla w roli reżysera filmowego . . . . .	264
Witold Wołowski	
ANEKS. Chronobibliografia . . . . .	272
NOTY BIOGRAFICZNE . . . . .	276
INDEKS . . . . .	280